

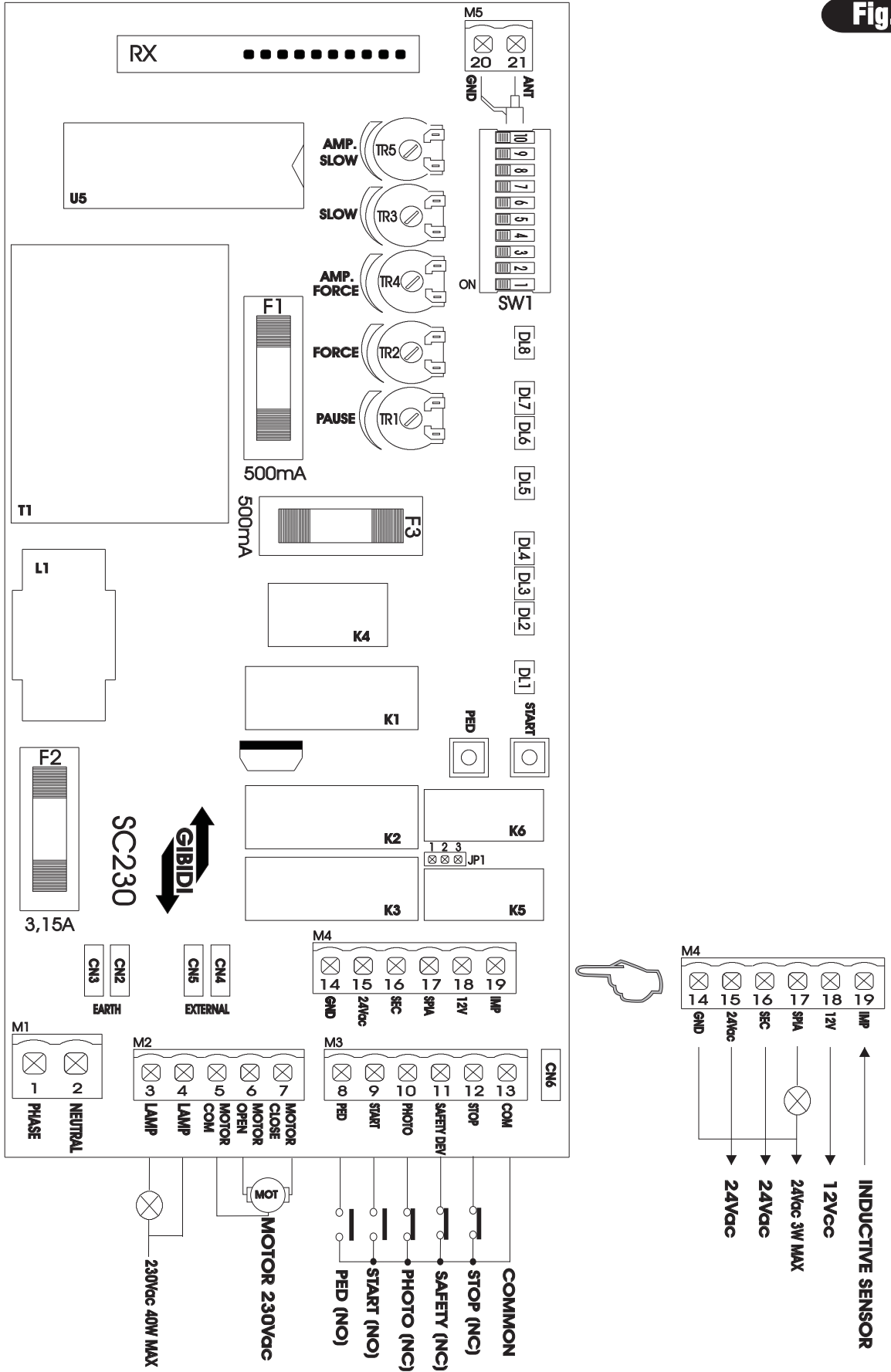


SC230

APPARECCHIATURA ELETTRONICA - ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
ELECTRONIC CONTROL UNIT - INSTRUCTIONS FOR INSTALLATIONS
APPAREIL ÉLECTRONIQUE - INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE
EQUIPO ELECTRÓNICO - INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE
ELEKTRONIKGERÄT - INSTRUCTIEHANDLEIDING
EQUIPAMENTO ELECTRÓNICO - INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO
ELEKTRONISCHE APPARATUUR - INSTALLATIONSANLEITUNG



Fig.1





CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Appareil	SC230
Type	<u>Appareil électronique pour l'automatisation d'une grille coulissante avec un moteur de 230Vca</u>
Alimentation	230Vca monophasé 50/60 Hz
Nbr de moteurs	1
Alimentation moteur	230 Vca
Lampe clignotante	230Vca 40W maxi
Lampe témoin	24Vca 3W maxi
Alimentation accessoires	24Vca 8W maxi avec alimentation des dispositifs de sécurité
Alimentation des dispositifs de sécurité.	24Vca 8W maxi avec alimentation des accessoires
Récepteur radio	À enclenchement
Température de service	-20°C +60°C
Temps de service	240 s fixe
Temps de pause	Réglable de 2 à 215 s

CARACTERISTIQUES / FONCTIONS

- Lampes témoins rouges de signalisation des contacts n.f. (photo, safety dev, fcc, fca, stop).
- Lampes témoins verts de signalisation des contacts n.o. (start et ped).
- Poussoirs START et PED sur la fiche
- Test des dispositifs de sécurité effectué avant le mouvement d'ouverture et de fermeture.
- Ralentissement, en ouverture et en fermeture, commandé par 2 aimants supplémentaires à assembler dans la position désirée, à une distance relative minimum d'au moins 500 mm. Le ralentissement est réglable à l'aide d'un temporisateur (SLOW).
- Arrêt et inversion du mouvement pendant 2 s après l'intervention des dispositifs de sécurité. A l'impulsion suivante de Start, le mouvement repart dans le sens de dégagement de l'obstacle.
- Possibilité de lecture des tours moteurs pour la fonction anti-écrasement au moyen d'un senseur, tant en fonctionnement normal qu'en mode ralenti. L'intervention du senseur détermine l'arrêt et l'inversion du moteur pendant 2 s. A l'impulsion suivante de Start, le mouvement repart dans le sens de dégagement de l'obstacle.
- Fonctionnement piéton avec ouverture fixe de 10 s. Les fonctions de copropriété et de refermeture automatique sont toujours activées.
- ALIMENTATION DES DISPOSITIFS DE SECURITE. Le raccordement à cette alimentation permettra le TEST des dispositifs avant le mouvement. Sur cette borne, il faut connecter les dispositifs de sécurité qui seront alimentés uniquement pendant le cycle de fonctionnement.

CONSIGNES POUR L'INSTALLATION

- Avant d'effectuer la mise en place, il faut prévoir en amont de l'installation un interrupteur magnétique et thermique ou différentiel ayant une capacité maximum de 10A. L'interrupteur doit assurer une séparation omnipolaire des contacts, avec une distance d'ouverture d'au moins 3 mm.
- Pour éviter de possibles interférences, il faut différencier et toujours maintenir séparés les câbles de puissance (section minimum 1,5mm²) des câbles de signal (section minimum 0,5mm²).
- Il faut effectuer les connexions en se référant aux tableaux suivants et à la sérigraphie jointe. Il faut faire particulièrement attention à raccorder en série tous les dispositifs qui doivent être connectés à la même entrée N.F. (normalement fermée) et en parallèle tous les dispositifs qui partagent la même entrée N.O. (normalement ouverte). Une mauvaise installation ou une mauvaise utilisation du produit peut compromettre la sécurité de l'installation.
- Tous les matériaux se trouvant dans l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils peuvent être dangereux.
- Le constructeur décline toute responsabilité, quant au bon fonctionnement de l'automatisme, en cas d'utilisation de composants et d'accessoires n'étant pas de sa production et inappropriés à l'utilisation prévue.
- Après la mise en place, il faut toujours contrôler avec attention, le bon fonctionnement de l'installation et des dispositifs utilisés.
- Ce Manuel d'instructions s'adresse aux personnes autorisées à effectuer la mise en place "d'appareils sous tension". Il faut donc avoir une bonne connaissance de la technique, exercée comme profession et conformément aux réglementations en vigueur.
- La maintenance doit être effectuée par un personnel qualifié.
- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou de maintenance, il faut débrancher l'appareil des réseaux d'alimentation électrique.
- L'appareil qui est décrit, doit être utilisé uniquement pour l'emploi pour lequel il a été conçu : La motorisation d'une grille coulissante à 230Vca, avec moteur Gi.Bi.Di.
- L'utilisation des produits et leur destination à des usages différents de ceux prévus, n'a pas été expérimentée par le constructeur, les travaux exécutés sont donc sous l'entière responsabilité de l'installateur.
- Il faut signaler l'automatisme à l'aide de plaques de mise en garde, qui doivent être parfaitement visibles.
- Il faut avertir l'utilisateur qu'il est interdit que des enfants ou des animaux ne jouent ou ne stationnent à proximité de la grille.
- Il faut protéger comme il se doit les points à risque (par exemple à l'aide d'une membrure sensible).

LA FONCTION ANTI-ÉCRASEMENT N'ÉVITE PAS L'OBLIGATION D'INSTALLER LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ PRÉVUS PAR LES RÉGLEMENTATIONS EN VIGUEUR.

MISES EN GARDE POUR L'UTILISATEUR

En cas de pannes ou de dysfonctionnements, il faut couper l'alimentation en amont de l'appareil et appeler le service d'assistance technique.

Il faut contrôler périodiquement le fonctionnement des dispositifs de sécurité. Les éventuelles réparations doivent être exécutées par un personnel spécialisé qui utilise des matériels d'origine et certifiés.


 F

BRANCHEMENTS ELECTRIQUES: FASTON

Position	Signal	Description
1	CN2 CN3	Branchement à la terre
2	CN4 CN5	Branchement condensateur moteur

CONNEXIONS ELECTRIQUES : BORNIERES

Borne	Position	Signal	Description
M1	1	PHASE	Alimentation 230 Vca
	2	NEUTR	Alimentation 230 Vca
M2	3	LAMP	Sortie lampe clignotante 230Vca 40W
	4	LAMP	Sortie lampe clignotante 230Vca 40W
	5	COM	Commun moteur
	6	OPEN	Branchement moteur (ouverture)
	7	CLOSE	Branchement moteur (fermeture)
M3	8	PED	Entrée PIETON (N.O.)
	9	START	Entrée START (N.O.)
	10	PHOTO	Entrée CELLULE PHOTOELECTRIQUE (N.F). Si inutilisé, raccorder avec la borne n°13
	11	SAFETY	Entrée DISPOSITIFS DE SECURITE (N.F). Si inutilisé, raccorder avec la borne n°13
	12	STOP	Entrée STOP (N.F). Si inutilisée, raccorder avec la borne n°13 ou placer le DIP 10 sur ON
	13	COM	COMMUN ENTREES-SORTIES
M4	14	GND	Alimentation des accessoires extérieurs et masse senseur inductif (câble bleu)
	15	24 Vca	Alimentation 24Vca accessoires extérieurs (cellules photoélectriques, radio, etc.)
	16	SEC	Alimentation 24Vca dispositifs extérieurs de sécurité présente uniquement pendant le cycle de fonctionnement
	17	LAMPE TÉMOIN	Sortie LAMPE TÉMOIN 24Vca 3W maxi
	18	12V	Alimentation positive senseur inductif (câble marron)
	19	IMP	Entrée senseur inductif (câble noir)
M5	20	GND	Entrée GAINÉ ANTENNE
	21	ANT	Entrée SIGNAL ANTENNE

FUSIBLES DE PROTECTION

Position	Valeur	Type	Description
F1	500 mA	RAPIDE	Protège les sorties d'alimentation des ACCESSOIRES et des DISPOSITIFS DE SECURITE
F2	3,15A	RAPIDE	Protège l'appareil à l'entrée alimentation 230 Vca
F3	500 mA	RAPIDE	Protège la sortie de la lampe clignotante

PROGRAMMATION FONCTIONS (DIP SWITCH-SW1)

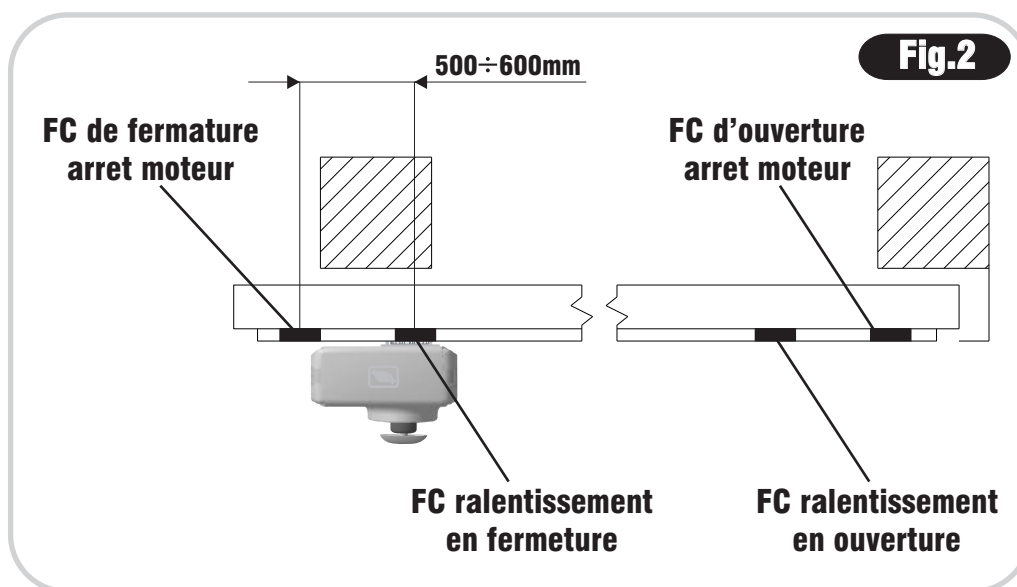
Les paramétrages sont mémorisés pendant la phase de repos (grille fermée).

DIP	Condition	Fonction	Description
DIP 1 DIP 2	OFF OFF	PAS - PAS AVEC STOP	I impulsion de Start : OUVRE II impulsion de Start : ARRÊTE (ne refermera pas en automatique) III impulsion de Start : FERME IV impulsion de Start : OUVRE
DIP 1 DIP 2	ON OFF	PAS - PAS	I impulsion de Start : OUVRE II impulsion de Start : FERME III impulsion de Start : OUVRE
DIP 1 DIP 2	OFF ON	COPROPRIÉTÉ	En ouverture, ne reçoit pas d'autres commandes de Start après la première, pendant la pause des commandes successives de Start rechargent le temps de pause I impulsion de Start : OUVRE Impulsions successives de Start : Sans effets Pause de FCA Impulsion de Start pendant la pause : Recharge le temps de pause (si dip 6 ON) ou FERME (si dip 6 OFF) Impulsion successive de Start : OUVRE
DIP 1 DIP 2	ON ON	HOMME PRÉSENT	Si bouton Start maintenu enfoncé : OUVRE Si bouton Piéton maintenu enfoncé : FERME
DIP 3	ON	PRE-CLIGNOTEMENT	Active le pré-clignotement pendant 2 s avant l'activation du moteur en ouverture et en fermeture
DIP 3	OFF		Désactive le pré-clignotement
DIP 4	ON	TEST DISPOSITIFS SECURITE	Active le TEST des dispositifs de sécurité avant d'activer le cycle d'ouverture et de fermeture. Le cycle peut commencer uniquement si les dispositifs fonctionnent parfaitement, dans le cas contraire trois clignotements prolongés signalent l'anomalie.
DIP 4	OFF		Désactive le test des dispositifs de sécurité.
DIP 5	ON	CELLULE PHOTOELECTRIQUE EN OUVERTURE	Lorsque la cellule est interceptée, tant en ouverture qu'en fermeture, le mouvement de la grille est bloqué tant que la cellule n'est pas dégagée. Ensuite, on a toujours une phase d'ouverture.
DIP 5	OFF		Désactive la fonction cellule photoélectrique en ouverture.
DIP 6	ON	REFERMETURE AUTOMATIQUE	Active la fermeture automatique après le temps de pause réglable par le temporisateur TR1 PAUSE de 2 à 215 s.
DIP 6	OFF		Désactive la fermeture automatique.
DIP 7	ON	RALENTISSEMENT	Active le ralentissement, tant en ouverture qu'en fermeture, lorsque le fin de course respectif est intercepté. La vitesse de ralentissement est réglée par le temporisateur TR3 SLOW. Cette fonction prévoit l'emploi de 4 aimants (voir figure 2)
DIP 7	OFF		Désactive la fonction ralentissement. Seuls deux aimants sont nécessaires (voir figure 2)
DIP 8	ON	REFERMETURE RAPIDE	Diminue le temps de pause à 3 s après l'intervention de l'une des cellules photoélectriques
DIP 8	OFF		Désactive la fonction de refermeture rapide
DIP 9	ON	SENSEUR TOURS MOTEUR	Active le fonctionnement du senseur des tours du moteur. A la suite d'une diminution du nombre de tours du moteur (par ex. obstacle) le senseur intervient en bloquant le mouvement et en inversant le sens pendant 2 s afin de dégager l'obstacle. A l'impulsion suivante de Start, le mouvement repart dans le sens de dégagement de l'obstacle.
DIP 9	OFF		Désactive le senseur des tours du moteur
DIP 10	ON	EXCLUSION BOUTON STOP	Désactive l'entrée STOP
DIP 10	OFF		Entrée STOP activée


 F

PARAMETRAGES PAR DÉFAUT

- DIP 1 ET DIP 2 tous les deux sur OFF : Pas - pas avec stop
- DIP 3 OFF : Pré-clignotement exclu
- DIP 4 OFF : Test dispositifs de sécurité exclu
- DIP 5 OFF : Cellule photoélectrique en ouverture exclue
- DIP 6 OFF : Fermeture automatique exclue
- DIP 7 OFF : Ralentissements exclus
- DIP 8 OFF : Refermeture rapide exclue
- DIP 9 OFF : Senseur des tours du moteur désactivé
- DIP 10 OFF : Entrée STOP activée



RÉGLAGE TEMPORISATEURS

- Les temporisateurs TR2, TR3, TR4, TR5 peuvent également être réglés pendant le mouvement de la grille, permettant ainsi de contrôler immédiatement l'effet.
- Le temporisateur TR1 est mémorisé uniquement pendant la phase de repos (grille fermée).

Trimmer	Fonction	Description
TR1	PAUSE	Règle le TEMPS de PAUSE de 2 à 215 s. La valeur augmente en tournant le temporisateur dans le sens horaire.
TR2	FORCE	Règle le niveau de la FORCE moteur. La force augmente en tournant le temporisateur dans le sens horaire.
TR3	SLOW	Règle le niveau du RALENTISSEMENT. En tournant dans le sens horaire, on a une vitesse/force de la grille plus importante.
TR4	AMP.FORCE	Règle la sensibilité d'intervention du capteur des tours moteur pendant le mouvement non ralenti. Tournant le temporisateur dans le sens horaire on diminue la sensibilité.
TR5	AMP. SLOW	Règle la sensibilité d'intervention du capteur des tours moteur pendant le mouvement ralenti. Tournant le temporisateur dans le sens horaire on diminue la sensibilité.

PARAMETRAGES PAR DÉFAUT

- TEMPORISATEUR TR1 réglé au minimum
- TEMPORISATEUR TR2, TR3 réglés en position intermédiaire
- TEMPORISATEUR TR4, TR5 réglé au maximum

ATTENTION: Avec quelques motorisations, en fonction des caractéristiques du portail, il peut arriver que avec ralentissement max. le moteur vibre un peu. En ce cas-là il faut régler opportunément le trimmer du ralentissement évitant de le positionner au max.

CONTROLES FINAUX ET ESSAIS

Avant de mettre l'appareil sous tension, il faut effectuer les contrôles suivants :

- 1 Contrôler le paramétrage exact des dip, selon les exigences.
- 2 Régler le temporisateur TR1 (PAUSE) et paramétrer le temps de pause désiré (on obtient au maximum dans le sens horaire 215 s).
- 3 Contrôler les branchements électriques : un mauvais branchement peut être néfaste tant pour l'appareil que pour l'opérateur.
- 4 Contrôler la position exacte des fins de course (**Fig.2**). Il faut faire attention à la disposition exacte des aimants.

METTRE LE DISPOSITIF SOUS TENSION

N.B.: Entre les relais K5 et K6, il y a un pontet domino JP1 qui sert à l'installateur pour alimenter les dispositifs de sécurité (position 1-2) même avec la grille au repos (normalement l'alimentation des dispositifs de sécurité s'obtient uniquement pendant le cycle d'ouverture-pause-fermeture) et effectuer les contrôles correspondants. Il ne faut pas oublier de placer le pontet dans la position 2-3 avant d'activer le fonctionnement normal, sinon à l'aide du TEST DISPOSITIFS SECURITE une anomalie sera signalée et la grille restera bloquée (DIP4).

- 5 Contrôler que les lampes témoins rouges, des contacts normalement fermés, sont allumées et que les vertes, des contacts normalement ouverts sont éteintes.
- 6 Contrôler qu'en faisant intervenir les fins de course utilisés, les lampes témoins correspondantes s'éteindront.
- 7 Contrôler qu'en passant devant les cellules photoélectriques, la lampe témoin correspondante s'éteindra.
- 8 Contrôler qu'en faisant intervenir les dispositifs de sécurité, la lampe témoin correspondante s'éteindra.
- 9 Contrôler que le moteur est bloqué et prêt pour le fonctionnement en position de GRILLE A MI-COURSE. Eliminer d'éventuels obstacles dans le rayon d'action de la grille, puis donner une commande de START. A la première commande l'appareil commence une phase d'ouverture et il faut contrôler que le sens du mouvement de la grille est exact. Dans le cas contraire, il faut inverser les fils sur les bornes OPEN - CLOSE. A la première manœuvre la grille s'arrête sur le premier fin de course d'ouverture rencontré. Il faut terminer la manœuvre de fermeture pour permettre à l'appareil de lire tous les fins de course installés et d'aligner la grille.
- 10 Tourner le temporisateur TR2 (FORCE) pour trouver la valeur force/vitesse désirée (**Fig.1**).
- 11 Si la fonction ralentissement est activée, il faut tourner le temporisateur TR3 (SLOW) pour trouver la valeur de ralentissement désirée. (**Fig.1**).
- 12 Si le capteur des tours du moteur est activé, il faut tourner le temporisateur TR4 dans le sens anti-horaire pour trouver la valeur exacte d'intervention du capteur pendant le mouvement en pleine force.
- 13 Si le capteur des tours du moteur et la fonction ralentissement sont activés, il faut tourner le temporisateur TR5 dans le sens anti-horaire pour trouver la valeur exacte d'intervention du capteur pendant le mouvement ralenti.

N.B.: Dans le cas de parasites électriques ou électromagnétiques dans l'environnement, la grille peut s'arrêter sur le fin de course prévu pour le ralentissement, afin d'empêcher l'intervention du dispositif anti-écrasement contre l'arrêt mécanique. Pour rétablir le bon fonctionnement, il faut effectuer une manœuvre complète d'ouverture et/ou de fermeture.



Déclaration de conformité CE

La société:

Gi.Bi.Di. Continental S.p.A.

Sede Legale
Sede Amministrativa-Ufficio Commerciale-Stabilimento :
Via Abetone Brennero, 177/B, 46025 Poggio Rusco (Mantova) ITALY
Tel. 0039 0386 522011 - Fax Uff.comm 0039 0386 522031

Déclare que les produits: **APPAREIL ÉLECTRONIQUE SC230**

sont en conformité avec les exigences des Directives CEE:

- **Directive Basse Tension 73/23 et ses modifications;**
- **Directive Compatibilité Electromagnétique 89/336 et ses modifications;**
- **Directive R&TTE99/05**

et que les normes harmonisées suivantes ont été appliquées:

- **EN60335-1, EN300 220-3, EN301 489-1, EN301 489-3**
- **EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN61000-6-3, EN61000-6-1**

Date 18/04/07

Signature Administrateur Délégué
Oliviero Arosio


 NL

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Apparatuur	SC230
Type	<u>Elektronische apparatuur voor de automatisatie van een schuifhek met 230 Vac motor</u>
Voeding	230 Vac monofasig 50/60 Hz
Aantal motoren	1
Voeding motor	230 Vac
Knipperlicht	230Vac 40W max
Controlelamp	24 Vac 3W max
Voeding toebehoren	24 Vac 8W max inclusief voeding veiligheidsvoorzieningen
Voeding veiligheidsvoorzieningen.	24 Vac 8W max inclusief voeding toebehoren
Radio-ontvanger	Inplugbaar
Gebruikstemperatuur	-20°C +60°C
Werktijd	240 sec. vast
Pausetijd	Instelbaar van 2 tot 215 sec.

KENMERKEN / FUNCTIES

- Rode signaleringsleds van de NC-rustcontacten (foto, veiligheidsstrip, eindschakelaar sluiten, eindschakelaar openen, stop).
- Groene signaleringsleds van de NO-arbeidscontacten (START en PED).
- START en PED drukknoppen op kaart.
- Test beveiligingen uitgevoerd vóór de open- en sluitbeweging.
- Vertraging bij openen en sluiten aangestuurd door 2 aanvullende magneten die in de gewenste positie gemonteerd moeten worden, op een relatieve minimumafstand van minstens 500 mm. De vertraging is instelbaar met de hiervoor bestemde trimmer (SLOW).
- Stoppen en omkering van de beweging gedurende 2 sec. na activering van de veiligheidsvoorzieningen. Bij de volgende startpuls ver trekt de beweging in de richting waarin het obstakel is vrijgemaakt.
- Mogelijkheid aflezing toerental van de motor voor de beveiligingsfunctie tegen inklemming d.m.v. een specifieke sensor, zowel bij normale werking als bij de vertraagde bedrijfswijze. De activering van de sensor zorgt voor het stoppen en de omkering van de beweging gedurende 2 sec. Bij de volgende startpuls vertrekt de beweging in de richting waarin het obstakel is vrijgemaakt.
- Werking als voetgangersdoorgang met vast openen van 10 sec. De functie "gemeenschappelijk" en het automatisch opnieuw sluiten zijn altijd vrijgegeven.
- VOEDING VEILIGHEIDSVORZIENINGEN. De aansluiting op deze voeding maakt de TEST van de voorzieningen mogelijk voordat de beweging vertrekt. Op deze klem moeten de veiligheidsvoorzieningen worden aangesloten die alleen tijdens de werkingscyclus gevoed zullen worden.

AANWIJZINGEN VOOR DE INSTALLATIE

- Alvorens met de installatie te beginnen, moet u een thermomagnetische schakelaar of een differentiaalschakelaar met een maximale stroomsterkte van 10A stroomopwaarts van de installatie plaatsen. De schakelaar moet een omnipolaire onderbreking van de contacten waarborgen, met openingsafstand van minstens 3 mm.
- Differentieer en houd de vermogenskabels (met minimumsectie 1,5 mm²) steeds gescheiden van de signaalkabels (minimumsectie 0,5 mm²) om eventuele interferenties te vermijden.
- Voer de verschillende aansluitingen uit en raadpleeg hiervoor de volgende tabellen en de bedrukking op de elektronische print. Let er in het bijzonder op dat alle voorzieningen die met dezelfde N.C. (normaal gesloten) ingang in serie verbonden moeten worden, en dat alle voorzieningen die dezelfde N.O (normaal open) ingang delen in parallel worden aangesloten. Een verkeerde installatie of een verkeerd gebruik van het product kan de veiligheid van het systeem in gevaar brengen.
- Alle verpakkingsmaterialen moeten vanwege het mogelijke gevaar buiten het bereik van kinderen worden gehouden.
- De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af voor een niet correcte werking van de automatisatie indien er geen originele onderdelen en toebehoren worden gebruikt die geschikt zijn voor de voorziene toepassing.
- Na de installatie moet u steeds grondig controleren of zowel het systeem als de gebruikte voorzieningen correct werken.
- Deze handleiding richt zich tot personen die bevoegd zijn om "apparaten onder spanning" te installeren, en vandaar dat een goede kennis van de techniek is vereist. De installatie moet uitgevoerd worden door vakmensen die de geldende voorschriften in acht nemen.
- Het onderhoud moet uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel.
- Alvorens reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moet de apparatuur van het elektriciteitsnet afgekoppeld worden.
- Dit apparaat mag alleen gebruikt worden voor het gebruik waarvoor het ontworpen is: de aandrijving van een schuifhek met 230 Vac, met Gi.Bi.Di. Motor.
- Het gebruik van de producten en hun bestemming voor andere dan de voorziene gebruiksdoeleinden is niet door de fabrikant uitgetest, en dus vallen de uitgevoerde werkzaamheden volledig onder de verantwoordelijkheid van de installateur.
- Duid de automatisatie aan met behulp van duidelijk zichtbare waarschuwborden.
- Waarschuw de gebruiker dat kinderen of huisdieren zich niet in de buurt van het hek mogen ophouden of spelen.
- Bescherm op een geschikte manier de gevaarpunten (bijvoorbeeld met behulp van een gevoelige veiligheidsstrip).

DE BEVEILIGINGSFUNCTIE TEGEN INKLEMMEN ELIMINEERT NIET DE VERPLICHTING OM DE VEILIGHEIDSVORZIENINGEN TE INSTALLEREN DIE DOOR DE GELDENDE WETGEVING ZIJN VOORZIEN.

AANWIJZINGEN VOOR DE GEBRUIKER

In geval van defecten of storingen dient u de elektrische voeding naar het hek te onderbreken en de hulp in te roepen van de technische dienst.

Controleer regelmatig de correcte werking van de beveiligingen. Eventuele herstellingen moeten uitgevoerd worden door gespecialiseerd personeel dat gebruik maakt van originele en gecertificeerde reserveonderdelen.


 NL

ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN: FASTON

Positie	Markering	Beschrijving
1	CN2 CN3	Aardaansluiting
2	CN4 CN5	Aansluiting condensator motor

ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN: KLEMMENBORDEN

Klem	Positie	Markering	Beschrijving
M1	1	PHASE	Voeding 230 Vac
	2	NEUTR	Voeding 230 Vac
M2	3	LAMP	Uitgang knipperlicht 230Vac 40W
	4	LAMP	Uitgang knipperlicht 230Vac 40W
	5	COM	Gemeenschappelijke draad motor
	6	OPEN	Aansluiting motor (openen)
	7	CLOSE	Aansluiting motor (sluiten)
M3	8	PED	Ingang VOETGANGERSDOORGANG (N.O.)
	9	START	Ingang START (N.O.)
	10	PHOTO	Ingang FOTOCEL (N.C.). Indien niet gebruikt, overbrugging maken met klem nr.13
	11	SAFETY	Ingang VEILIGHEIDSVORZIENINGEN (N.C.). Indien niet gebruikt, overbrugging maken met klem nr.13
	12	STOP	Ingang STOP (N.C.). Indien niet gebruikt, overbrugging maken met klem nr. 13 of dip 10 op ON zetten
	13	COM	GEMEENSCHAPPELIJKE DRAAD INGANGEN-UITGANGEN
M4	14	GND	Voeding externe toebehoren en massa inductieve sensor (blauwe kabel)
	15	24 Vac	Voeding 24 Vac externe toebehoren (fotocellen, radio, etc.)
	16	SEC	Voeding 24 Vac externe veiligheidsvoorzieningen alleen aanwezig tijdens de werkingscyclus
	17	SPIA	Uitgang controlelamp 24Vac 3W max
	18	12V	Voeding inductieve sensor (bruine kabel)
	19	IMP	Ingang inductieve sensor (zwart te kabel)
M5	20	GND	Ingang ANTENNEHULS
	21	ANT	Ingang ANTENNESIGNAAL

ZEKERINGEN

Positie	Waarde	Type	Beschrijving
F1	500 mA	SNEL	Beschermt de voedingsuitgangen TOEBEHOREN en VEILIGHEIDSVORZIENINGEN
F2	3,15A	SNEL	Beschermt de apparatuur aan de ingang voeding 230 Vac
F3	500 mA	SNEL	Beschermt de uitgang van het knipperlicht

PROGRAMMERING VAN DE FUNCTIES (DIP SWITCH-SW1)

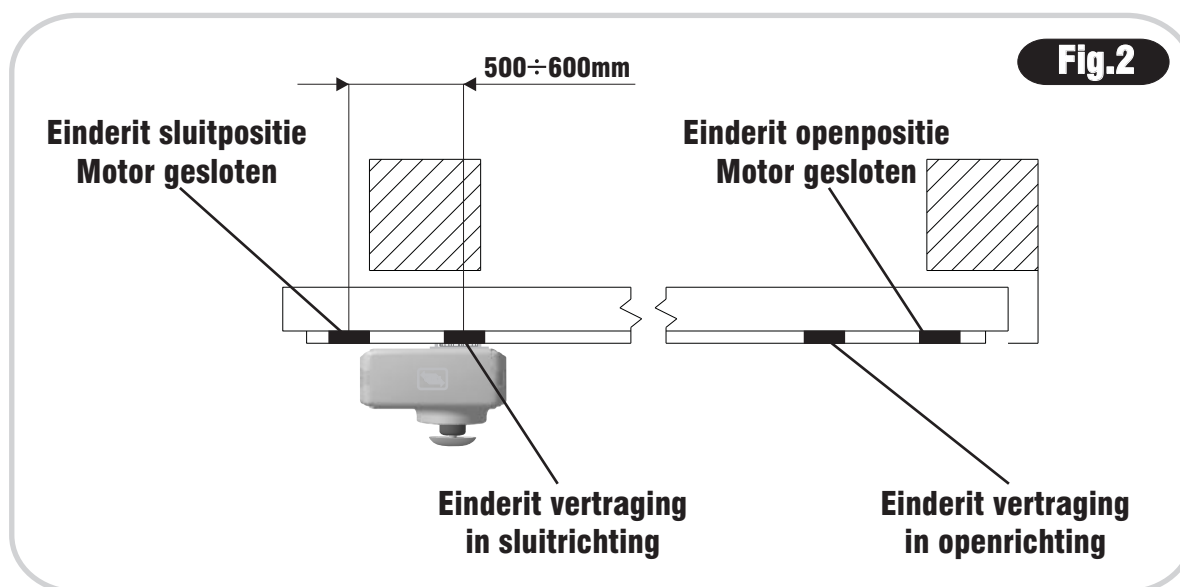
De instellingen worden opgeslagen tijdens de rustfase (gesloten hek).

DIP	Status	Functie	Beschrijving
DIP 1 DIP 2	OFF OFF	STAP NA STAP MET STOP	I startpuls : OPENT II startpuls : STOPT (sluit niet opnieuw in automatisch) III startpuls : SLUIT IV startpuls : OPENT
DIP 1 DIP 2	ON OFF	STAP NA STAP	I startpuls : OPENT II startpuls : SLUIT III startpuls : OPENT
DIP 1 DIP 2	OFF ON	GEMEENSCHAPPELIJK	Ontvangt tijdens het openen geen andere startcommando's na het eerste, tijdens de pauze laden volgende startcommando's de pauzetijd op I startpuls : OPENT Volgende startpuls : Niet van invloed Pauze bij EINDSCHAKELAAR OPENEN Startpuls tijdens de pauze : Laadt de pauzetijd op (als dip 6 ON) Of SLUIT (als dip 6 OFF) Volgende startpuls : OPENT
DIP 1 DIP 2	ON ON	DODEMANSBEDIENING	Als startknop ingedrukt wordt gehouden : OPENT Als voetgangersdoorgangknop ingedrukt wordt gehouden : SLUIT
DIP 3	ON	VOORKNIPPEREN	Activeert 2 seconden het voorknippen vóór activering van de motor voor openen en sluiten
DIP 3	OFF		Deactiveert het voorknippen
DIP 4	ON	TEST BEVEILIGINGEN	Activeert de TEST van de veiligheidsvoorzieningen voordat de cyclus van openen en sluiten wordt geactiveerd. Alleen als de voorzieningen perfect functioneren, zal de cyclus van start kunnen gaan. In tegengesteld geval zullen drie lange knippersignalen op een storing wijzen.
DIP 4	OFF		Deactiveert de test van de veiligheidsvoorzieningen.
DIP 5	ON	FOTOCEL BIJ OPENEN	Wanneer de fotocel wordt onderbroken, zowel tijdens het openen als het sluiten, wordt de beweging van het hek geblokkeerd zolang de fotocel niet vrijkomt. Hierna treedt altijd een openingsfase op.
DIP 5	OFF		Deactiveert de functie van de fotocel bij openen.
DIP 6	ON	AUTOMATISCH OPNIEUW SLUITEN	Activeert het automatisch sluiten na de pauzetijd die met de trimmer TR1 PAUSE ingesteld kan worden van 2 tot 215 sec.
DIP 6	OFF		Deactiveert het automatisch sluiten.
DIP 7	ON	VERTRAGING	Activeert de vertraging zowel tijdens het openen als het sluiten, als de betreffende eindschakelaar wordt bediend. De vertragingssnelheid wordt afgesteld met trimmer TR3 SLOW. Deze functie voorziet in toepassing van 4 magneten (zie tekening 2)
DIP 7	OFF		Deactiveert de vertragingfunctie. De aanwezigheid van slechts 2 magneten is nodig (zie tekening 2).
DIP 8	ON	SNEL OPNIEUW SLUITEN	Brengt de pauzetijd terug naar 3 sec. na activering van de fotocellen.
DIP 8	OFF		Deactiveert de functie van snel opnieuw sluiten
DIP 9	ON	SENSOR MOTORTOERENTAL	Activeert de werking van de sensor van het motortoerental. Na een afname van het motortoerental (bijv. obstakel), grijpt de sensor in door de beweging te blokkeren en de richting ervan gedurende 2 sec. om te keren om het obstakel vrij te maken. Bij de volgende startpuls vertrekt de beweging in de richting waarin het obstakel is vrijgemaakt.
DIP 9	OFF		Deactiveert de sensor van het motortoerental
DIP 10	ON	UITSLUITING STOPKNOP	Deactiveert de ingang STOP
DIP 10	OFF		Activeert de ingang STOP


 NL

STANDAARDINSTELLINGEN

- DIP 1 en DIP 2 beide OFF: Stap na stap met stop
- DIP 3 OFF: Voorknippen uitgesloten
- DIP 4 OFF: Test veiligheidsvoorzieningen uitgesloten
- DIP 5 OFF: Fotocel bij openen uitgesloten
- DIP 6 OFF: Automatisch sluiten geactiveerd
- DIP 7 OFF: Vertragingen uitgesloten
- DIP 8 OFF: Snel opnieuw sluiten uitgesloten
- DIP 9 OFF: Sensor motortoerental uitgesloten
- DIP 10 OFF: Ingang STOP gemachtigd



AFSTELLING TRIMMERS

- De trimmers TR2, TR3, TR4, TR5 kunnen ook tijdens de beweging van het hek worden afgesteld, zodat het effect onmiddellijk gecontroleerd kan worden.
- Trimmer TR1 wordt alleen tijdens de rustfase opgeslagen (gesloten hek).

Trimmer	Functie	Beschrijving
TR1	PAUSE	Regelt de PAUZETIJD van 2 tot 215 sec. De waarde neemt toe door de trimmer rechtsom te draaien.
TR2	FORCE	Regelt het niveau van de KRACHT van de motor. De kracht neemt toe door de trimmer rechtsom te draaien.
TR3	SLOW	Regelt het VERTRAGINGSNIVEAU. Door in deze richting verkrijgt te draaien men een hogere snelheid/grotere kracht van het hek.
TR4	AMP.FORCE	Regelt de interventiegevoeligheid van de sensor van het motortoerental inklemmen tijdens de niet-vertraagde beweging. Door de trimmer rechtsom te draaien, neemt de gevoeligheid af.
TR5	AMP. SLOW	Regelt de interventiegevoeligheid van de sensor van het motortoerental inklemmen tijdens de vertraagde beweging. Door de trimmer rechtsom te draaien, neemt de gevoeligheid af.

STANDAARDINSTELLINGEN

- TRIMMER TR1 afgesteld op het minimum
- TRIMMER TR2, TR3 afgesteld op het midden positie
- TRIMMER TR5, TR4 afgesteld op het maximum

ATTENTIE: Bij sommige motoren, afhankelijk van de kenmerken van het hek, kan het voorkomen dat bij maximale vertraging de motor iets trilt. In dit geval moet de trimmer van de vertraging op de juiste manier afgesteld worden en niet op het maximum worden geplaatst.

EINDCONTROLES EN KEURING

Alvorens de apparatuur onder spanning te plaatsen, moeten de volgende controles worden uitgevoerd:

- 1 Controleer de correcte instelling van de dipswitches, overeenkomstig de vereisten.
- 2 Regel de trimmer TR1 (PAUSE) door de gewenste pauzetijd in te stellen (op het maximum rechtsom gedraaid verkrijgt men 215 sec.)
- 3 Controleer de elektrische aansluitingen: een foutieve aansluiting kan zowel schadelijk voor de apparatuur als voor de bediener zijn.
- 4 Controleer de correcte positie van de eindschakelaars (**Fig.2**). Let op de correcte plaatsing van de magneten.

BRENG HET SYSTEEM ONDER SPANNING

Opmerking: Tussen de relais K5 en K6 is een overbrugging JP1 aanwezig, die voor de installateur dient om de veiligheidsvoorzieningen (positie 1-2) ook bij hek in rusttoestand te voeden (normaliter worden de veiligheidsvoorzieningen alleen tijdens de cyclus van openen-pauze-sluiten gevoed) en de betreffende controles uit te voeren. Onthoud dat de overbrugging in de stand 2-3 geplaatst moet worden alvorens de normale werking te activeren, want anders wordt bij gebruik van de TEST BEVEILIGINGEN een storing gemeld en blijft het hek geblokkeerd (DIP4).

- 5 Controleer of de rode leds van de rustcontacten branden en de groene leds van de arbeidscontacten uit zijn
- 6 Controleer, wanneer eventueel gebruikte eindschakelaars worden bediend, of de betreffende leds uit gaan.
- 7 Controleer, wanneer men door de straal van de fotocellen loopt, of de betreffende led uit gaat.
- 8 Controleer, wanneer de veiligheidsvoorzieningen ingrijpen, of de betreffende led uit gaat.
- 9 Controleer of de motor geblokkeerd is en klaar voor werking is in de stand HEK OP HELFT VAN SLAG. Verwijder eventuele obstakels in het werkingsbereik van het hek en geef vervolgens een startcommando. Bij het eerste commando start de apparatuur een openingsfase. Controleer of de bewegingsrichting van het hek correct is. Keer in tegengesteld geval de draden in de klemmen OPENEN -SLUITEN om. Bij de eerste beweging zal het hek stoppen op de eerste eindschakelaar voor het openen die het tegenkomt. Voltooi de sluitbeweging zodat de apparatuur alle aanwezige eindschakelaars kan "lezen" en het hek kan uitlijnen.
- 10 Draai de trimmer TR2(FORCE) tegenuurwijzerzin totdat de gewenste kracht/snelheid waarde is gevonden (**Fig.1**).
- 11 Draai, als de vertragingfunctie geactiveerd is, de trimmer TR3 (SLOW) uurwijzerzin totdat de gewenste vertragingwaarde is gevonden (**Fig.1**).
- 12 Draai, als de motortoerentalsensor is geactiveerd, de trimmer TR4 uurwijzerzin totdat de correcte activeringswaarde van de sensor tijdens de beweging met volle kracht wordt gevonden.
- 13 Draai, als de motortoerentalsensor is geactiveerd en de vertragingfunctie, de trimmer TR5 Tegenuurwijzerzin de correcte activeringswaarde van de sensor tijdens de vertraagde beweging wordt gevonden.

Opmerking: In geval van elektrische of elektromagnetische omgevingsstoringen, kan het hek stoppen op de eindschakelaar voor de vertraging, om activering van de beveiligingsfunctie tegen inklemming tegen inklemmen tegen de mechanische aanslag te voorkomen. Voer een complete openings- en/of sluitbeweging uit om de correcte werking te herstellen.

NL

CE-Conformiteitsverklaring

De fabrikant:

Gi.Bi.Di. Continental S.p.A.

Sede Legale
Sede Amministrativa-Ufficio Commerciale-Stabilimento :
Via Abetone Brennero, 177/B, 46025 Poggio Rusco (Mantova) ITALY
Tel. 0039 0386 522011 - Fax Uff.comm 0039 0386 522031

Verklaart dat de producten: **ELEKTRONISCHE APPARATUUR SC230**

conform de volgende CEE-richtlijnen zijn:

- **Richtlijn laagspanning 73/23 en daaropvolgende wijzigingen;**
- **Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit 89/336 en daaropvolgende wijzigingen;**
- **Richtlijn R&TTE 99/05**

en dat de volgende geharmoniseerde normen werden toegepast:

- **EN60335-1, EN300 220-3, EN301 489-1, EN301 489-3**
- **EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN61000-6-3, EN61000-6-1**

Datum 18/04/07

Handtekening Zaakvoerder
Oliviero Arosio



www.gibidi.com



Sede Legale
Sede Amministrativa
Ufficio Commerciale
Stabilimento:
46025 Poggio Rusco (Mantova) ITALY
Via Abetone Brennero, 177/B
Tel. 0039 0386 522011 r.a.
Fax Ufficio Commerciale 0039 0386 522031
E-mail: comm@gibidi.com; tech@gibidi.com



ISO 9001 - Cert.n°0079